ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 20 janvier 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au fonctionnement des comités de protection de la jeunesse", a donné le 16 février 1966 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e januari 1966 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de werkwijze van de jeugdbeschermingscomités", heeft de 16e februari 1966 het volgend advies gegeven :

Articles 4 et 5.

Le législateur n'a pas déterminé d'autorité compétente pour mettre fin d'office au mandat des membres de la commission, dont certains sont d'ailleurs cooptés.

La matière se trouve ainsi régie exclusivement par les principes généraux, et il n'appartient pas au Roi de fixer ces principes et la manière dont ils seront mis en oeuvre.

En conséquence, les articles 4 et 5 devraient être omis.

Article 6.

Dans cet article, il y a lieu, de même que dans l'article 3 du projet qui a fait l'objet de l'avis L.9500, de supprimer les mots "par suite de décès, de démission ou pour toute autre cause".

Article 9.

Il y a lieu d'ajouter une virgule entre les mots "vice-président" et les mots "par le membre le plus âgé".

Article 12.

A l'alinéa 3, pour mieux indiquer quel sera le rôle du fonctionnaire délégué, il y aurait lieu d'écri "pour assister avec voix consultative aux séances ...".

.../..

Article 15.

Le comité ne peut pas déléguer les pouvoirs propres qu'il tient de la loi. Pour cette raison, l'alinéa ler devrait être rédigé comme suit :

"Le comité fixe les missions dont il charge son bureau".

Article 16.

Le deuxième alinéa signifie que le comité chargé d'une mission doit la remplir conformément à ce qui lui est prescrit. Il est dès lors superflu et doit être omis.

Article 17.

Comme dans le projet qui a fait l'objet de l'avis L. 9500, il y aurait lieu d'écrire "si la majorité de ses membres est présente".

Article 18.

Cet article est identique à l'article 12 du projet qui a fait l'objet de l'avis L. 9500 ; il soulève les mêmes observations.

Article 19.

A cet article, il serait utile de prévoir par qui les registres, les comptes rendus et les décisions seront signés pour authentification.

../

Article 21.

A cet article, il y aurait lieu d'écrire : "Les documents destinés au comité ou qui en émanent ... ".

Article 22.

Cet article reproduit l'article 16 du projet qui a fait l'objet de l'avis L. 9500.

Le présent projet est fondé sur l'article 3 de la loi; l'avant-dernier article devrait donc être rédigé comme suit :

"Le présent arrêté entre en vigueur en même temps que les articles 1er et 3 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse".

Artikelen 4 en 5.

De wetgever heeft geen overheid aangewezen die ambtshalve een einde zou kunnen maken aan het mandaat van de commissieleden, van wie sommigen trouwens gecoöpteerd zijn.

De aangelegenheid is dus uitsluitend door de algemene beginselen geregeld en het staat niet aan de Koning, die beginselen vast te leggen en te bepalen hoe zij in toepassing worden gebracht.

De artikelen 4 en 5 zouden derhalve moeten vervallen.

Artikel 6.

Zoals het geval was met artikel 3 van het ontwerp waarover advies L. 9500 is gegeven, moeten ook in dit artikel de woorden "ingevolge overlijden, ontslag of om enige andere reden" worden geschrapt.

Artikel 9.

De woorden "bij gebreke van een ondervoorzitter" plaatse men tussen komma's.

Artikel 12.

Om beter te doen uitkomen welke taak de afgevaardigde ambtenaar zal hebben, leze men het derde lid als volgt :

.../...

"De Minister van Justitie kan een ambtenaar opdracht geven om de comitévergaderingen over aangelegenheden over organisatie bij te wonen met raadgevende stem".

Artikel 15.

Het comité kan de eigen bevoegdheden die het aan de wet ontleent, niet overdragen. Het eerste lid zou dan ook als volgt moeten worden gelezen :

"Het comité bepaalt de opdrachten waarmede het zijn bureau belast".

Artikel 16.

Het tweede lid betekent dat het comité, als het met een opdracht belast is, deze moet vervullen zoals voorgeschreven is. Het moet dus als overbodig vervallen.

Artikel 17.

Zoals in het ontwerp waarover advies L. 9500 gegeven is, leze men : "als de meerderheid van zijn leden aanwezig is".

In het tweede lid vervange men "beraadslagen" door "beraadslagen en besluiten".

.../...

Artikel 18.

Dit artikel heeft dezelfde inhoud als artikel 12 van het ontwerp waarover advies L. 9500 gegeven is, zodat ook hetzelfde op te merken valt.

Artikel 19.

Het ware nuttig in dit artikel te bepalen wie de registers, overzichten en beslissingen waarmerkt.

Artikel 21.

Dit artikel leze men als volgt :

"De documenten bestemd voor of uitgaande van het comité worden bij de ontvangst en bij de verzending door de secretaris voor gezien getekend".

In het tweede lid vervange men "de archieven" door "het archief".

Artikel 22.

Dit artikel heeft dezelfde inhoud als artikel 16 van het ontwerp waarover advies L. 9500 gegeven is.

.../...

Het onderhavige ontwerp is gegrond op artikel 3 van de wet; het voorlaatste artikel zou dus als volgt moeten worden gelezen :

"Dit besluit treedt in werking op hetzelfde tijdstip als de artikelen 1 en 3 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming".

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE, conseiller d'Etat, président
de Heren : staatsraad, voorzitter

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

J. ROLAND, assesseurs de la section de législation,
R. PIRSON, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.E. JOACHIM, auditeur général.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.E.JOACHIM, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. HOLOYE.